

Yvon Dumont, Roy Chartrand, Ron Erikson, Claire Riddle, Billyjo de la Ronde, Jack Fleming, Jack McPherson, Don Roulette, Edgar Bruce Jr., Freda Lundmark, Miles Allarie, Celia Klassen, Alma Belhumeur, Stan Guiboche, Jeanne Perrault, Marie Banks Ducharme, Earl Henderson, Manitoba Metis Federation Inc., suing on their behalf and on behalf of all other descendants of Metis persons entitled to land and other rights under Sections 31 and 32 of the *Manitoba Act, 1870*, and the Native Council of Canada Inc. *Appellants*

v.

The Attorney General of Canada *Respondent*
and

The Attorney General of Manitoba *Defendant*

INDEXED AS: DUMONT v. CANADA (ATTORNEY GENERAL)

File No.: 21063.

1990: March 2.

Present: Dickson C.J. and Wilson, La Forest, Sopinka, Gonthier, Cory and McLachlin JJ.

ON APPEAL FROM THE COURT OF APPEAL FOR MANITOBA

Practice — Pleadings — Striking out — Statement of claim seeking declaration that various federal and provincial statutes unconstitutional — Whether statement of claim properly struck out.

Cases Cited

Referred to: *Attorney General of Canada v. Inuit Tapirisat of Canada*, [1980] 2 S.C.R. 735.

Statutes and Regulations Cited

Constitution Act, 1871, 34 & 35 Vict., c. 28 (U.K.) [reprinted in R.S.C., 1985, App. II, No. 11].

Manitoba Act, 1870, S.C. 1870, c. 3 [reprinted in R.S.C., 1985, App. II, No. 8].

APPEAL from a judgment of the Manitoba Court of Appeal (1988), 52 Man. R. (2d) 291, 52 D.L.R. (4th) 25, [1988] 5 W.W.R. 193, [1988] 3 C.N.L.R. 39, setting aside a judgment of

Yvon Dumont, Roy Chartrand, Ron Erikson, Claire Riddle, Billyjo de la Ronde, Jack Fleming, Jack McPherson, Don Roulette, Edgar Bruce fils, Freda Lundmark, Miles Allarie, Celia Klassen, Alma Belhumeur, Stan Guiboche, Jeanne Perrault, Marie Banks Ducharme, Earl Henderson, Manitoba Metis Federation Inc., en leur propre nom et en celui de tous les autres descendants de Métis ayant des droits sur des terres et d'autres droits en vertu des articles 31 et 32 de la *Loi de 1870 sur le Manitoba*, et le Conseil national des autochtones du Canada Inc. *Appellants*

c.

Le procureur général du Canada *Intimé*
et

Le procureur général du Manitoba *Défendeur*

RÉPERTORIÉ: DUMONT c. CANADA (PROCUREUR GÉNÉRAL)

N° du greffe: 21063.

1990: 2 mars.

Présents: Le juge en chef Dickson et les juges Wilson, La Forest, Sopinka, Gonthier, Cory et McLachlin.

EN APPEL DE LA COUR D'APPEL DU MANITOBA

Pratique — Actes de procédure — Radiation — Déclaration visant à obtenir un jugement déclarant inconstitutionnelles diverses lois fédérales et provinciales — La déclaration a-t-elle été radiée à bon droit?

Jurisprudence

Arrêt mentionné: *Procureur général du Canada c. Inuit Tapirisat of Canada*, [1980] 2 R.C.S. 735.

Lois et règlements cités

Loi constitutionnelle de 1871, 34 & 35 Vict., ch. 28 (R.-U.) [reproduite dans L.R.C. (1985), app. II, n° 11].

Loi de 1870 sur le Manitoba, S.C. 1870, ch. 3 [reproduite dans L.R.C. (1985), app. II, n° 8].

POURVOI contre un arrêt de la Cour d'appel du Manitoba (1988), 52 Man. R. (2d) 291, 52 D.L.R. (4th) 25, [1988] 5 W.W.R. 193, [1988] 3 C.N.L.R. 39, qui a infirmé une décision du juge

Barkman J. (1987), 48 Man. R. (2d) 4, [1987] 2 C.N.L.R. 85, dismissing respondent's application to strike appellants' statement of claim. Appeal allowed.

Thomas R. Berger and James R. Aldridge, for the appellants Dumont et al.

Victor S. Savino, for the appellant the Native Council of Canada Inc.

I. G. Whitehall, Q.C., and *W. Burnham*, for the respondent.

Robert Houston, Q.C., for the Attorney General of Manitoba.

The judgment of the Court was delivered orally by

THE CHIEF JUSTICE—We are all of the view that this appeal succeeds. The judgment of the Court will be delivered by Justice Wilson.

WILSON J.—The members of the Court are all of the view that the test laid down in *Attorney General of Canada v. Inuit Tapirisat of Canada*, [1980] 2 S.C.R. 735, for striking out a statement of claim is not met in this case. It cannot be said that the outcome of the case is “plain and obvious” or “beyond doubt”.

Issues as to the proper interpretation of the relevant provisions of the *Manitoba Act, 1870* and the *Constitution Act, 1871* and the effect of the impugned ancillary legislation upon them would appear to be better determined at trial where a proper factual base can be laid.

The Court is of the view also that the subject matter of the dispute, inasmuch as it involves the constitutionality of legislation ancillary to the *Manitoba Act, 1870* is justiciable in the courts and that declaratory relief may be granted in the discretion of the court in aid of extra-judicial claims in an appropriate case.

We see no reason, therefore, why the action should not proceed to trial. The appeal is accordingly allowed and the order of the Court of Appeal

Barkman (1987), 48 Man. R. (2d) 4, [1987] 2 C.N.L.R. 85, qui avait rejeté une requête de l'intimé visant à obtenir la radiation de la déclaration des appelants. Pourvoi accueilli.

^a *Thomas R. Berger et James R. Aldridge*, pour les appelants Dumont et autres.

^b *Victor S. Savino*, pour l'appelant le Conseil national des autochtones du Canada Inc.

I. G. Whitehall, c.r., et *W. Burnham*, pour l'intimé.

^c *Robert Houston, c.r.*, pour le procureur général du Manitoba.

Version française du jugement de la Cour rendu oralement par

^d LE JUGE EN CHEF—Nous sommes tous d'avis que ce pourvoi doit être accueilli. Le jugement de la Cour sera rendu par le juge Wilson.

^e LE JUGE WILSON—Les membres de la Cour sont tous d'avis que l'on n'a pas satisfait en l'espèce au critère établi dans l'arrêt *Procureur général du Canada c. Inuit Tapirisat of Canada*, [1980] 2 R.C.S. 735, pour radier une déclaration. On ne peut pas dire que l'issue de l'affaire est «évidente» ou qu'elle est «au-delà de tout doute».

^g Il semblerait que les questions relatives à l'interprétation qu'il faut donner aux dispositions applicables de la *Loi de 1870 sur le Manitoba* et de la *Loi constitutionnelle de 1871* et à l'effet qu'a sur elles la mesure législative accessoire seraient mieux tranchées en première instance où il est possible d'établir un bon fondement factuel.

^h La Cour est également d'avis que l'objet du litige, dans la mesure où il comporte la constitutionnalité de la mesure législative accessoire à la *Loi de 1870 sur le Manitoba*, peut être réglé devant les tribunaux judiciaires et qu'un jugement déclaratoire peut être accordé à la discrétion de la cour à l'appui de revendications extrajudiciaires dans un cas qui se prête à cela.

^j Nous ne voyons donc pas pourquoi l'action ne devrait pas avoir lieu en première instance. En conséquence, le pourvoi est accueilli et l'ordon-

striking out the appellants' claim against the Attorney General of Canada is set aside.

Judgment accordingly.

Solicitor for the appellants Dumont et al.: Thomas R. Burger, Vancouver.

Solicitors for the appellant the Native Council of Canada Inc.: Savino & Company, Winnipeg.

Solicitor for the respondent: John C. Tait, Ottawa.

nance de la Cour d'appel radiant la déclaration des appelants contre le procureur général du Canada est annulée.

Jugement en conséquence.

Procureur des appelants Dumont et autres: Thomas R. Burger, Vancouver.

Procureurs de l'appellant le Conseil national des autochtones du Canada Inc.: Savino & Company, Winnipeg.

Procureur de l'intimé: John C. Tait, Ottawa.